



NOTICE D'INSTRUCTIONS

COMPRESSEUR ET POMPE À AIR SANS FIL 20V

MODELE: RACCOMPKIT



BUILDER SAS

32, rue Aristide Bergès -ZI 31270 Cugnaux –France

FABRIQUE EN RPC



IMPORTANT: VEUILLEZ LIRE LE MANUEL D'INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION

SOMMAIRE

1. UTILISATION PREVUE.....	3
2. INSTRUCTIONS DE SECURITE.....	3
3. VOTRE PRODUIT.....	10
4. CONTENU DE LIVRAISON.....	12
5. INFORMATIONS TECHNIQUES.....	13
6. AVANT L'UTILISATION.....	14
7. FONCTIONNEMENT DE LA POMPE À AIR 20V.....	16
8. FONCTIONNEMENT DU COMPRESSEUR 20V.....	15
9. NETTOYAGE ET MAINTENANCE.....	16
10. RANGEMENT ET TRANSPORT.....	17
11. DEPANNAGE.....	18
12. MISE EN REBUT.....	18
13. DECLARATION DE CONFORMITE.....	19
14. GARANTIE.....	20
15. PANNE PRODUIT.....	21
16. EXCLUSIONS DE GARANTIE.....	22

1. UTILISATION PREVUE

Compresseur 20V

L'appareil est conçu pour gonfler les pneus de vélo et des articles gonflables tels que les articles de sport et de plage; l'appareil ne doit pas être utilisé pour gonfler des structures gonflables de grand volume comme les dériveurs en caoutchouc et les grands matelas gonflables. L'appareil peut être utilisé également pour mesurer la pression actuelle. L'affichage de la pression n'est pas calibré. Le compresseur ne convient pas pour gonfler les pneus de voiture.

Pompe à air 20V

L'appareil est conçu pour gonfler et dégonfler des matelas gonflables, des canots pneumatiques, des piscines gonflables et d'autres structures gonflables de grand volume à usage domestique. Il ne convient pas pour gonfler des pneus de vélo ou de voiture.

Ces appareils ne sont pas adaptés à un usage commercial. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et comporte un risque de blessures graves. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages imputables à une mauvaise utilisation.

2. INSTRUCTIONS DE SECURITE

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique



AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.**
- e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*
- f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** *L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

3) Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.*
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.*
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.*
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.*
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux.**
Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement. *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*
- h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** *Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.*

4) Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** *L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** *Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*

d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*

e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.*

f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*

g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.*

h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.*

5) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.*

b) **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** *L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.*

c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** *Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.*

d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** *Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.*

e) **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.*

f) **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** *Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.*

NOTE La température „130 °C“ peut être remplacée par la température „265 °F“.

g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** *Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.*

6) Entretien

a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.*

b) **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** *Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.*

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR LE COMPRESSEUR ET LA POMPE À AIR

- N'utilisez pas le compresseur dans un environnement potentiellement explosif.
- Ne laissez jamais le compresseur sans surveillance pendant son utilisation.
- Attention! Ne faites fonctionner le compresseur que pendant une courte période. L'appareil peut surchauffer s'il est utilisé en continu pendant plus de 10 minutes. Éteignez immédiatement l'appareil et laissez-le refroidir pendant au moins 10 minutes.
- Risque de blessure! Ne pompez aucun objet à une pression supérieure à la pression prévue. Ils pourraient éclater et provoquer des blessures et / ou des dommages matériels.
- Ne dépassez pas la plage de puissance autorisée du compresseur. Ne gonflez aucun camion, tracteur ou autres véhicules possédant de gros pneus.
- Ne travaillez pas avec des matériaux qui sont ou pourraient être facilement inflammables ou explosifs.
- N'utilisez jamais le compresseur et la pompe à air à des fins autres que celles pour lesquelles ils ont été conçus.
- L'appareil doit toujours être maintenu propre, sec et exempt d'huile ou de graisse.
- N'utilisez jamais d'essence ou d'autres liquides inflammables pour nettoyer l'appareil! Les vapeurs restantes dans l'appareil peuvent être enflammées par des étincelles et provoquer l'explosion de l'appareil!
- Restez vigilant à tout moment! N'utilisez jamais l'appareil lorsque vous êtes distrait ou ne vous sentez pas bien.
- Le compresseur et les tuyaux peuvent devenir très chauds pendant le fonctionnement. Les toucher peuvent provoquer des brûlures.
- Les gaz ou vapeurs aspirés par l'entrée du compresseur doivent être maintenus exempts d'additifs susceptibles de provoquer des incendies ou des explosions à l'intérieur du compresseur.
- Lors du retrait du raccord du flexible, tenez toujours fermement le raccord pour éviter les blessures causées par le décollage du flexible.
- Vérifiez toutes les connexions. Toutes les unités, raccords et flexibles doivent correspondre aux paramètres de l'appareil en termes de pression et de débit d'air. Une pression trop basse affectera négativement les fonctions de l'appareil; une pression trop élevée peut entraîner des dommages matériels et des blessures corporelles. Protégez les flexibles contre le pliage, les solvants et les coins tranchants.
- Assurez-vous que les colliers de serrage sont toujours serrés. Des colliers de serrage desserrés ou endommagés peuvent permettre à l'air de s'échapper de manière incontrôlée.
- Remplacez immédiatement un tuyau endommagé. Une conduite d'alimentation défectueuse peut provoquer un débordement d'un tuyau d'air comprimé et des blessures corporelles.
- Ne respirez pas directement l'air évacué.
- Le tuyau doit être conçu pour au moins 150% de la pression maximale générée dans le système.
- L'outil et le tuyau d'alimentation doivent être équipés d'un raccord de tuyau qui permet à la pression du tuyau d'accouplement de se disperser complètement lors de la déconnexion.
- **AVERTISSEMENT!** Un système d'air comprimé sous-dimensionné réduira l'efficacité de votre appareil.
- Évitez de faire pénétrer l'air d'échappement dans vos yeux. L'air d'échappement de l'appareil peut contenir de l'eau, de l'huile, des particules métalliques ou des impuretés du compresseur. Cela peut nuire à la santé.
- Ne dirigez pas le jet d'air vers des personnes, des animaux ou votre corps.

- Gardez les animaux à distance de la zone de travail
- Ne couvrez pas les entrées d'air du compresseur et de la pompe à air.
- N'ouvrez pas et ne modifiez pas aucune pièce du compresseur et de la pompe à air. Contactez un centre de service agréé.
- Portez un casque antibruit. L'exposition au bruit peut entraîner une perte auditive.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LES BATTERIES ET LE CHARGEUR

Batteries

- N'essayez jamais d'ouvrir pour quelque raison que ce soit.
- Ne rangez pas la batterie dans des endroits où la température peut dépasser 40°C (104°F).
- Chargez uniquement la batterie à des températures ambiantes comprises entre 4°C et 40°C (39,2°F et 104°F).
- Chargez uniquement la batterie en utilisant uniquement le chargeur fourni.
- Rangez les batteries dans un endroit frais et sec (5°C-20°C / 41°F - 68°F). Ne stockez jamais les batteries déchargées.
- Il est préférable que les batteries Li-ion se déchargent et se rechargent régulièrement (au moins 4 fois par an). La charge idéale pour un rangement à long terme de votre batterie Li-ion est de 40% de sa capacité.
- Lors de la mise au rebut des batteries, suivez les instructions données dans la section «Protection de l'environnement».
- Ne provoquez pas de court-circuit. Si la connexion est établie entre les bornes positive (+) et négative (-) directement ou par contact accidentel avec des objets métalliques, la batterie est court-circuitée et un courant intense circulera, provoquant une génération de chaleur pouvant entraîner une rupture du boîtier ou un incendie.
- Ne chauffez pas. Si les batteries sont chauffées à plus de 100°C (212°F), les séparateurs d'étanchéité et isolants et autres composants en polymère peuvent être endommagés, entraînant une fuite d'électrolyte et / ou un court-circuit interne entraînant une génération de chaleur entraînant une rupture ou un incendie. De plus, ne jetez pas les batteries dans le feu, une explosion et / ou une combustion intense pourrait en résulter.
- Dans des conditions extrêmes, une fuite de batterie peut se produire. Lorsque vous remarquez du liquide sur la batterie, procédez comme suit:
 - ✓ Essuyez soigneusement le liquide à l'aide d'un chiffon. Évitez tout contact avec la peau.
 - ✓ En cas de contact avec la peau ou les yeux, suivez les instructions ci-dessous:
 - Rincez immédiatement à l'eau. Utilisez un acide doux tel que du jus de citron ou du vinaigre.
 - En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment à l'eau claire pendant au moins 10 minutes. Consultez un médecin.



**Risque d'incendie! Évitez de court-circuiter les contacts d'une batterie détachée.
N'incinerez pas la batterie.**

Chargeur

- Utilisez le chargeur fourni avec l'outil uniquement pour charger la batterie.

- . N'exposez pas le chargeur à l'eau.
- . N'ouvrez pas le chargeur.
- . Ne testez pas le chargeur.
- . Le chargeur est destiné à une utilisation en intérieur uniquement.
- . Ce chargeur peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- . Si le câble d'alimentation du chargeur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- . **AVERTISSEMENT:** Ne pas recharger des batteries non rechargeables

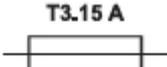
Risques résiduels

Même si vous utilisez et manipulez correctement ce produit conformément à toutes les exigences de sécurité, des risques potentiels de blessures et de dommages persistent. En raison de sa construction, cet outil peut présenter les dangers suivants:

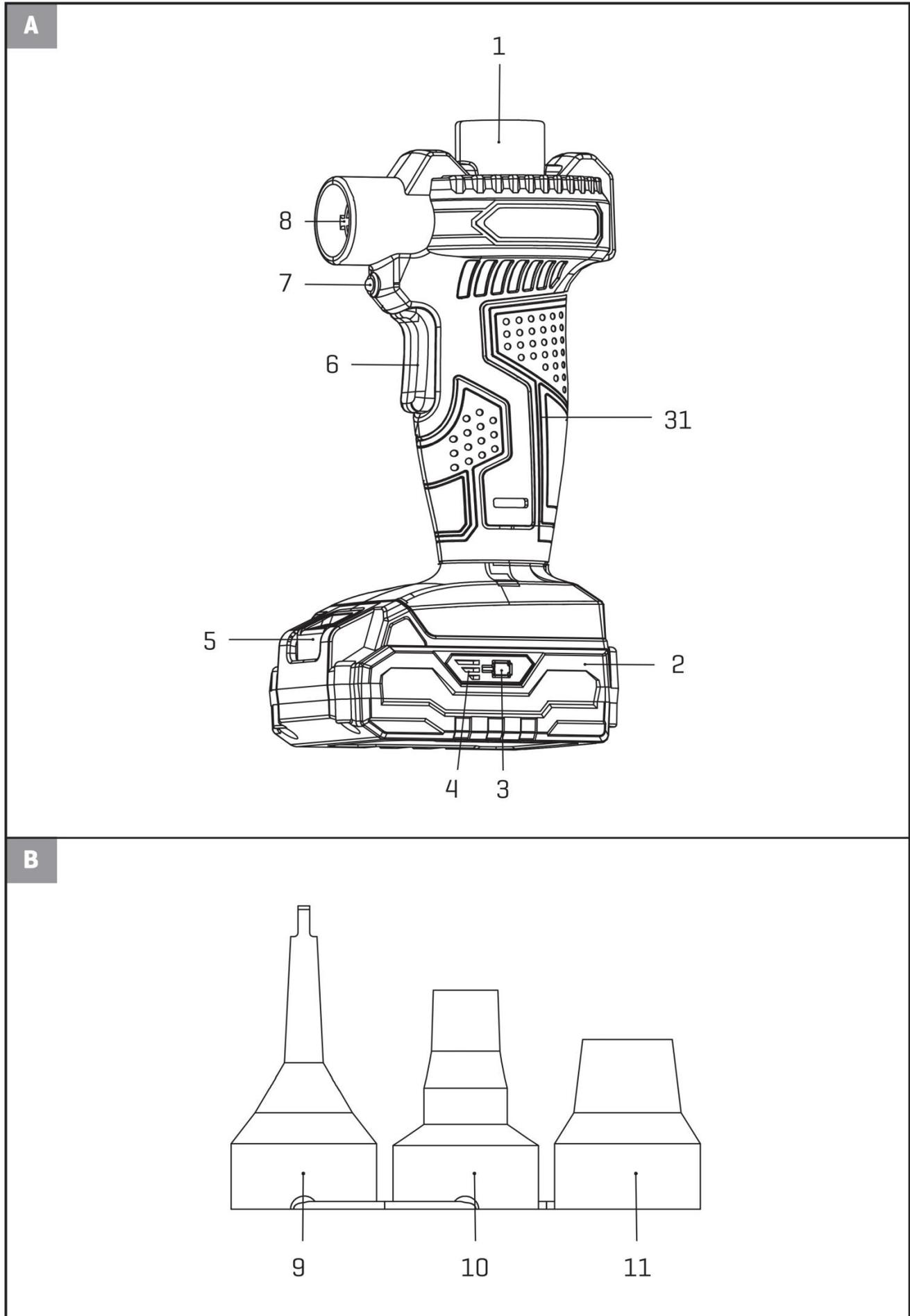
- a) Choc électrique dû à une isolation insuffisante. N'utilisez pas le produit lorsque celui-ci ou vos mains sont humides ou mouillés.
- b) Dommages à l'ouïe si vous travaillez sans protection auditive.
- c) Il existe un risque de court-circuit dû à la pénétration de liquide dans le boîtier. Ne plongez pas le produit et les accessoires dans l'eau. Et assurez-vous qu'aucun liquide ne puisse pénétrer dans le boîtier.
- d) Dommages à votre santé causés par le balancement des mains et des bras lors de l'utilisation de l'outil pendant de longues périodes ou si l'outil n'est pas tenu ou entretenu correctement.

⚠ Avertissement! Pendant son fonctionnement, le produit génère un champ électromagnétique qui, dans certaines circonstances, peut altérer la fonctionnalité des implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de leur implant médical avant d'utiliser l'outil électrique.

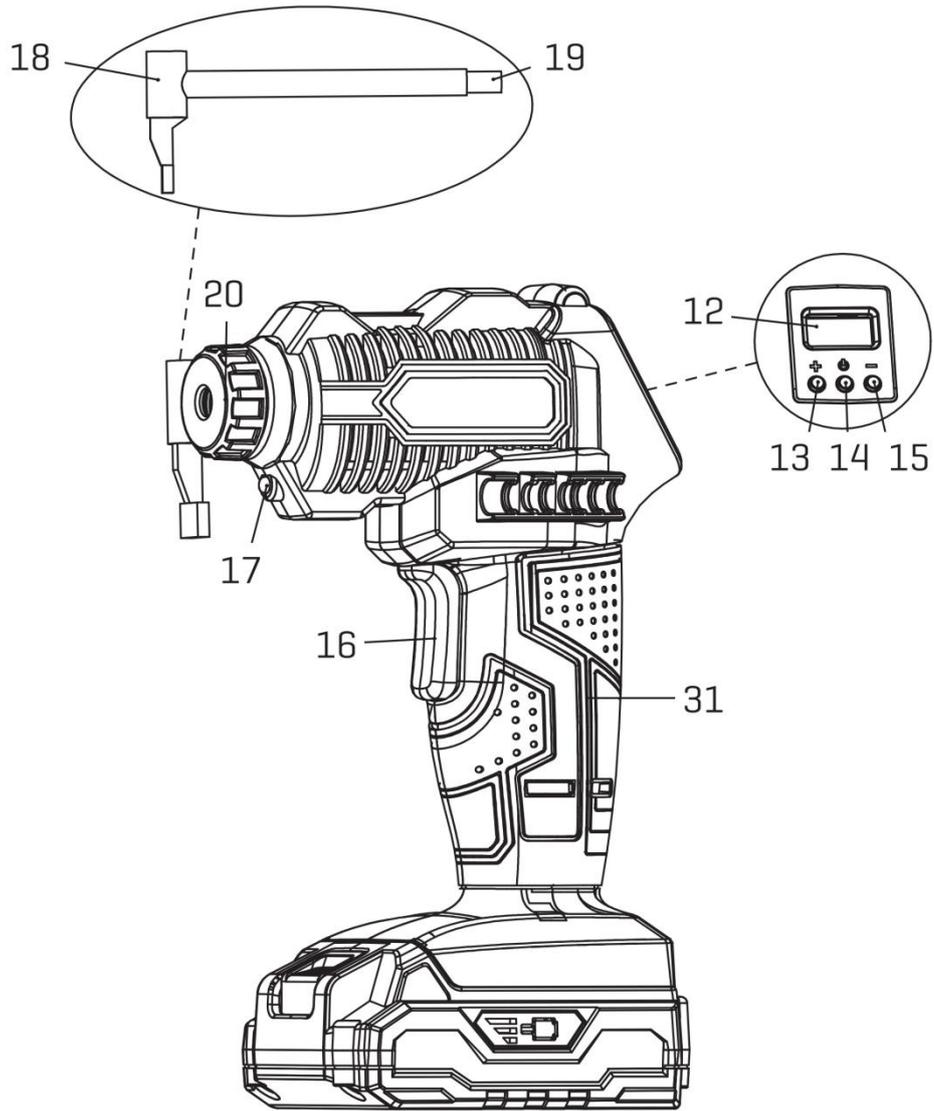
Explications des symboles

	En conformité avec les normes européennes
	Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre ce manuel avant d'utiliser ce produit.
	Portez des protecteurs auditifs. L'exposition au bruit peut entraîner une perte d'audition.
	Attention: risque de température élevée
	Produit de classe II, double isolation (uniquement pour le chargeur)
	Ne jetez pas les vieux appareils avec les ordures ménagères
	N'exposez pas le chargeur ou la batterie à l'eau
	N'incinerez pas la batterie ou le chargeur
	Température ambiante de 50 ° C max. (uniquement pour la batterie)
	Utilisez la batterie et le chargeur uniquement en intérieur.
	Fusible miniature

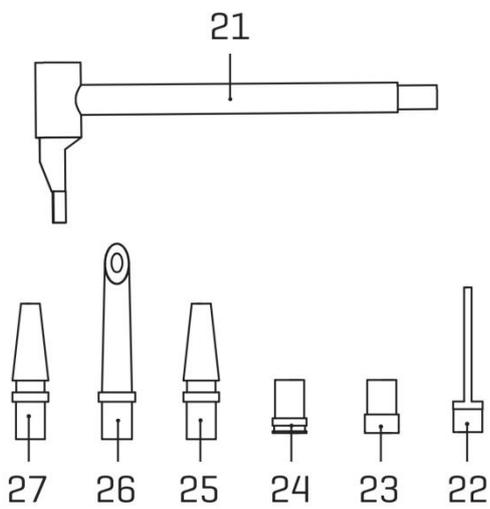
3. VOTRE PRODUIT



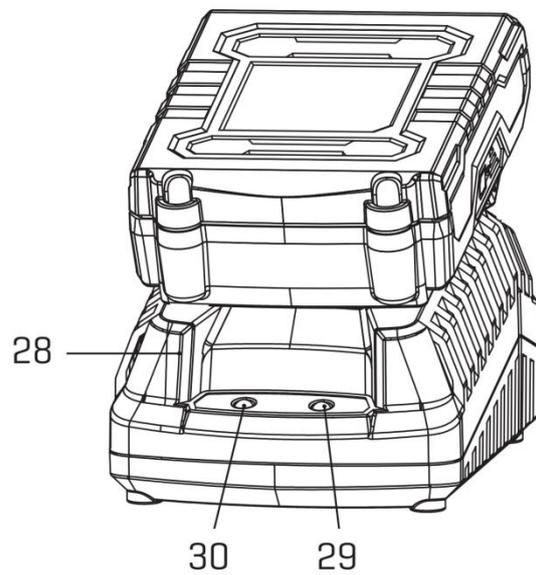
C



D



E



1. Entrée d'air
2. Batterie
3. Bouton de niveau de charge de la batterie
4. Indication du niveau de batterie (LED)
5. Bouton de déverrouillage de la batterie
6. Interrupteur MARCHÉ / ARRÊT
7. Lampe LED
8. Sortie d'air
9. Adaptateur de buse
10. Adaptateur buse
11. Adaptateur buse
12. Indicateur d'affichage sur le compresseur
20V
13. Bouton «+»
14. Bouton ON / OFF sur l'écran
15. Bouton «-»
16. Interrupteur MARCHÉ / ARRÊT
17. Lampe LED
18. Adaptateur de tuyau d'air comprimé
19. Raccord fileté du tuyau d'air comprimé
20. Écrou
21. Tuyau d'air comprimé
22. Aiguille à bille
23. Adaptateur de valve
24. Adaptateur de valve
25. Adaptateur universel
26. Adaptateur universel
27. Adaptateur universel
28. Chargeur
29. LED de contrôle de charge ROUGE
30. LED VERTE de contrôle de charge
31. Poignée

4. CONTENU DE LIVRAISON

Déballer soigneusement et vérifiez qu'il est complet:

- 1x compresseur à batterie
- 1x tuyau avec adaptateur pour valve
- 2X valves pour chambre à air (1 valve Dunlop / express, 1 valve Presta)
- 1x aiguille à bille
- 3x adaptateurs universelles
- 1x pompe à air à batterie
- 1x adaptateur universel pour vannes d'un diamètre interne d'environ 8 mm
- 1x valve à vis d'adaptation pour bateaux de baignade
- 1x adaptateur pour valves de dégonflage
- 1x étui de transport
- 1x pack batterie 2.0Ah
- 1x chargeur de batterie
- 1x manuel d'instructions

5. INFORMATIONS TECHNIQUES

Compresseur 20V	
Tension	20V d.c.
Pression maximale:	7 bar (100 psi)
Poids (sans le chargeur)	1.2kg
Valeur de mesure du bruit déterminée conformément à la norme EN 62841	
LPA	85dB(A)
Incertain K	3dB
LWA	96dB(A)
Incertain K	3dB
Valeur de vibration déterminée conformément à EN 62841	
ah	2.6m/s ²
Incertain K	1.5 m/s ²
Pompe à air 20V	
Tension	20V d.c.
Poids (sans le chargeur)	1.0kg
Débit d'air	70m ³ /h
Valeur de mesure du bruit déterminée conformément à la norme EN 62841	
LPA	82dB(A)
Incertain K	3dB
LWA	93dB(A)
Incertain K	3dB
Valeur de vibration déterminée conformément à EN 62841	
ah	0.3
Incertain K	1.5 m/s ²
Batterie	RACCOMPKIT
Type	Li-ion
Tension	20V d.c.
Capacité	2.0Ah (40Wh)
Chargeur	RACCOMPKIT
Tension	230-240Va.c., 50Hz
Puissance	65W
Tension de sortie	21.5V d.c.
Courant de charge	2.4A
Temps de charge	Environ 60min
Classe de protection	II

Les informations suivantes:

- La valeur totale déclarée de vibration a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer des outils;
- La valeur totale déclarée de vibration peut aussi être utilisée dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

Une mise en garde:

- L'émission de vibration pendant l'utilisation de l'outil électrique peut être différente de la valeur totale déclaré selon les façons d'utiliser l'outil; et
- Il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité destinées à protéger l'opérateur qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en prenant en compte toutes les parties du cycle de manœuvres, telles que les moments où l'outil est hors tension et où il fonctionne à vide, en plus du temps d'actionnement de la manette).

6. AVANT L'UTILISATION

Déballage

- 1) Déballer toutes les pièces et posez-les sur une surface plane et stable.
- 2) Assurez-vous que le contenu de la livraison est complet et exempt de dommages. Si vous constatez que des pièces manquent ou présentent des dommages, n'utilisez pas le produit mais contactez votre revendeur ou le centre de service. N'utilisez pas le produit à moins que les pièces manquantes n'aient été livrées en plus ou que les pièces défectueuses n'aient été remplacées. L'utilisation d'un produit incomplet ou endommagé représente un danger pour les personnes et les biens.
- 3) Assurez-vous que vous disposez de tous les accessoires nécessaires à l'assemblage et à l'utilisation.

Charge de la batterie

Note

- La batterie peut être endommagée en cas de charge incorrecte.
- Retirez la fiche secteur du chargeur avant d'insérer ou de retirer la batterie.

La batterie est partiellement chargée à la livraison pour éviter d'endommager la batterie en raison d'une décharge profonde. Avant le démarrage initial et lorsque la batterie est faible, la batterie doit être chargée. Pour ce faire, procédez comme suit (Fig. E):

- 1) Faites glisser la batterie (2) sur le chargeur (28) à l'envers jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.
- 2) Insérez la fiche secteur du chargeur (28) dans une prise secteur correctement protégée. La LED de contrôle de charge ROUGE (29) est allumée; et la charge nécessite env. 60min.
- 3) Attendez que la LED de contrôle de charge ROUGE (29) s'éteigne et que la LED de contrôle de charge verte (30) soit allumée, la batterie est complètement chargée.
- 4) Tenez la fiche secteur tout en retirant le câble d'alimentation du chargeur de la prise secteur. La batterie

(2) et le chargeur (28) peuvent avoir chauffé pendant la charge, laissez la batterie refroidir à température ambiante.

5) Sortez la batterie (2) du chargeur (28) en appuyant sur le bouton de déverrouillage de la batterie (5) et en la maintenant enfoncée et en tirant la batterie (2) hors du chargeur (28).

Retrait/insertion de la batterie

1) Pour retirer la batterie (2) de l'outil, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie (5) sur la batterie (2) et retirez la batterie.

2) Pour insérer la batterie (2), placez-la sur un rail de guidage et repoussez-la dans l'outil. Il s'enclenchera de manière audible.

Vérification du niveau de charge de la batterie

La batterie possède un indicateur du niveau de charge.

Appuyez sur le bouton de niveau de charge (3) se trouvant sur la batterie (2). Vous pouvez lire l'état de la batterie à partir de l'indicateur du niveau de la batterie (LED) (4).

7. OPERATION POUR LA POMPE A AIR 20V

Cet appareil n'est pas conçu pour un fonctionnement continu. Il peut être utilisé pendant un maximum de 20 minutes. Si l'appareil surchauffe, retirez la batterie, laissez l'appareil refroidir complètement et réessayez de l'utiliser.

Gonflage

- Retirez le capuchon de la valve de l'article que vous souhaitez gonfler.
- Montez la buse d'adaptation appropriée (9), (10) ou (11) sur la sortie d'air de la pompe (8).
- Poussez la buse de l'adaptateur (9), (10) ou (11) dans la valve de l'élément à gonfler.
- Allumez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur MARCHE / ARRÊT (6).
- Lorsque le volume de remplissage souhaité est atteint, éteignez l'appareil en appuyant à nouveau sur l'interrupteur MARCHE / ARRÊT (6).
- Retirez maintenant la buse de l'adaptateur (9), (10) ou (11).
- Remplacez le capuchon de valve sur l'élément que vous avez gonflé.

Dégonflage

- Montez l'adaptateur approprié (9), (10) ou (11) sur l'entrée d'air de la pompe (1).
- Retirez le capuchon de la valve de l'article à dégonfler et poussez la buse de l'adaptateur (9), (10) ou (11) dans la valve de l'article à dégonfler.
- Allumez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur MARCHE / ARRÊT (6).
- Une fois l'élément complètement dégonflé, éteignez l'appareil en appuyant à nouveau sur l'interrupteur MARCHE / ARRÊT (6).
- Retirez maintenant la buse de l'adaptateur (9), (10) ou (11).

Adaptateur

- Embout adaptateur (9): Pour les vannes standard d'un diamètre interne de 8 mm.
- Embout adaptateur (10): pour les articles gonflables avec une valve à vis. Le dégonflage n'est possible qu'avec une valve dévissée et avec cet adaptateur.
- Embout adaptateur (11): pour les articles gonflables avec une valve de dégonflage.

NOTE: La lampe de travail LED (7) s'allume dès que vous appuyez sur l'interrupteur MARCHE / ARRÊT (6). Cela permet un éclairage de la zone de travail tout en gonflant dans des conditions de faible luminosité; lorsque vous éteignez le produit, la lampe de travail LED s'éteint en conséquence.

8. OPERATION POUR LE COMPRESSEUR 20V

Cet appareil n'est pas conçu pour un fonctionnement continu. Il peut être utilisé pendant un maximum de 10 minutes. Si l'appareil surchauffe, retirez la batterie, laissez l'appareil refroidir complètement et réessayez de l'utiliser.

Écran d'affichage

- Appuyez sur la touche ON / OFF de l'écran (14) pour allumer l'indicateur d'affichage (12).
- La dernière pression réglée s'affiche pendant 2 secondes.
- Après deux secondes, la pression actuelle de l'élément connecté s'affiche.

NOTE: Si le tuyau d'air comprimé n'est pas connecté à un élément approprié, l'indicateur d'affichage (12) indique «0».

- Si l'indicateur d'affichage (12) est allumé, vous pouvez basculer entre «Bar» et «psi» en appuyant sur le bouton ON / OFF (14).
- Pour éteindre l'indicateur d'affichage (12), appuyez sur le bouton ON / OFF (14) pendant 3 secondes).

NOTE: Le compresseur ne fonctionnera pas si l'indicateur d'affichage est éteint.

NOTE: La lampe de travail à LED (17) s'allume dès que vous appuyez sur l'interrupteur MARCHÉ / ARRÊT (6). Cela permet un éclairage de la zone de travail tout en gonflant dans des conditions de faible luminosité; lorsque vous éteignez le produit, la lampe de travail LED s'éteint en conséquence.

Réglage de la pression

- Maintenez la touche «+» (13) ou «-» (15) enfoncée jusqu'à ce que l'affichage clignote.
- Appuyez sur la touche «+» (13) ou «-» (15) pour régler la pression souhaitée.
- Une fois que vous voyez la pression désirée sur l'indicateur d'affichage (12), n'appuyez sur aucun bouton pendant environ 3 secondes.
- La pression souhaitée est maintenant réglée.

NOTE: L'indicateur d'affichage (12) (et donc le compresseur s'éteint après environ 3 minutes d'inactivité.

Opération initiale

- Desserrez l'écrou (20) (ne pas le dévisser complètement), tordez le raccord fileté du tuyau d'air comprimé (19) et serrez l'écrou (20).
- Sélectionnez la pression souhaitée.
- Insérez fermement l'un des adaptateurs fournis (22-27) sur l'adaptateur de tuyau d'air comprimé (18).
- Connectez l'adaptateur ou l'objet à gonfler.
- Appuyez sur l'interrupteur ON / OFF (16).
- Le compresseur s'arrête automatiquement lorsque vous atteignez la pression pré-réglée.
- Retirez l'adaptateur de l'article gonflé.

Adaptateurs (22-27)

- Aiguille à bille (22): l'aiguille à bille peut être utilisée pour gonfler diverses balles.
- Adaptateur de valve (23): la valve Presta peut être utilisée pour gonfler les pneus de vélo.
- Adaptateur de valve (24): la valve Dunlop peut être utilisée pour gonfler les pneus de vélo.
- Adaptateur universel (25): l'adaptateur universel peut être utilisé pour gonfler des matelas pneumatiques ou similaires.
- Adaptateur universel (26): pour gonfler les jouets de piscine, etc.
- Adaptateur universel (27): l'adaptateur universel peut être utilisé pour gonfler des matelas pneumatiques ou similaires.

9. NETTOYAGE ET MAINTENANCE

AVERTISSEMENT !

Risque de blessure; éteignez toujours l'appareil et retirez la batterie avant d'effectuer toute intervention sur le produit.

- Les travaux de réparation et d'entretien non décrits dans ce manuel doivent toujours être effectués par notre centre de service. N'utilisez que des pièces d'origine.
- L'appareil doit toujours être maintenu propre, sec et exempt d'huile ou de graisse.
- Utilisez un chiffon doux légèrement humide pour nettoyer le boîtier.
- Gardez le produit et les fentes de ventilation propres à tout moment. Si les fentes de ventilation sont obstruées, il existe un risque de surchauffe et / ou d'endommagement des appareils.
- Nettoyez toujours les appareils une fois les travaux terminés.
- Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur du produit. N'utilisez jamais d'essence, de solvants ou de nettoyeurs susceptibles d'endommager le plastique.
- Si la batterie doit être stockée pendant une période prolongée, le niveau de charge doit être vérifié régulièrement. Le niveau de charge optimal est compris entre 50% et 80%. L'environnement de stockage optimal est frais et sec.



AVERTISSEMENT!

N'utilisez que les accessoires et équipements supplémentaires spécifiés dans le manuel d'utilisation.

L'utilisation d'outils d'insertion ou d'accessoires autres que ceux spécifiés dans le manuel d'utilisation peut entraîner un risque de blessure. Procurez-vous les accessoires uniquement auprès du centre de service.

10. RANGEMENT ET TRANSPORT

Rangement

- Éteignez les appareils et retirez la batterie (2).
- Nettoyez le produit comme décrit dans cette notice.
- Assurez-vous toujours que les accessoires sont propres et exempts de poussière avant de les ranger.
- Stockez le produit et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, à l'abri du gel et bien ventilé.
- Stockez toujours le produit dans un endroit inaccessible aux enfants.
- Pendant une période de stockage plus longue, vérifiez l'état de charge de la batterie et rechargez-la si nécessaire tous les 3 mois environ.
- Nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine pour le stockage ou de couvrir le produit avec un chiffon ou un boîtier approprié pour le protéger de la poussière.
- Vérifiez régulièrement le niveau de charge de la batterie (2), si elle doit être stockée pendant une période prolongée. Les conditions de stockage optimales sont fraîches et sèches.

Transport

- Éteignez les appareils et retirez la batterie (2).
- Portez toujours l'appareil par sa poignée.
- Protégez le produit de tout impact important ou de fortes vibrations pouvant survenir pendant le transport dans des véhicules.
- Fixez les appareils pour éviter qu'ils ne glissent ou ne tombent.

11. DEPANNAGE



AVERTISSEMENT !

N'effectuez que les étapes décrites dans ces instructions. Tous les autres travaux d'inspection, d'entretien et de réparation doivent être effectués par un centre de service autorisé ou un spécialiste de qualification similaire si vous ne pouvez pas résoudre le problème vous-même. Les dysfonctionnements suspectés sont souvent dus à des causes que les utilisateurs peuvent résoudre eux-mêmes. Par conséquent, vérifiez les appareils en utilisant cette section. Dans la plupart des cas, le problème peut être résolu rapidement.

Problème	Cause possible	Solutions
L'appareil ne fonctionne pas	La batterie est déchargée	Recharger la batterie
	La batterie n'est pas insérée	Insérer la batterie
	L'interrupteur ON/OFF ne peut pas être enfoncé correctement ou est	La batterie devra être réparée par un centre de service
Le temps de chargement est différent	La batterie est partiellement chargée	Recharger la batterie
	La batterie est trop froide ou trop chaude	Laisser la batterie revenir à la température ambiante normale,
Court temps d'opération de la batterie	La batterie n'est pas suffisamment chargée	Charger entièrement la batterie
Pas de flux d'air	Le tuyau ou les accessoires ne sont pas bien branchés	Vérifier les branchements

Note: Si votre produit ne fonctionne pas correctement après ces vérifications, veuillez contacter le centre de service.

12. MISE EN REBUT



Si votre appareil doit être remplacé après une utilisation prolongée, ne le jetez pas avec les ordures ménagères, mais dans le respect de l'environnement. Les déchets produits par des articles de machines électriques ne doivent pas être traités comme des ordures ménagères normales. Merci de recycler là où des installations de recyclage existent. Renseignez-vous auprès de votre autorité locale ou de votre détaillant pour obtenir des conseils sur le recyclage.

Dommages à l'environnement dus à une mise au rebut incorrecte des batteries / batteries rechargeables



Retirez la batterie du produit avant de la jeter. Les piles / batteries rechargeables ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères habituelles. Ils peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumis aux règles et réglementations de traitement des déchets dangereux. Veuillez jeter les batteries conformément aux exigences locales en vigueur.

13. DECLARATION DE CONFORMITE

**BUILDER SAS****32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux - France,**

Déclare que le produit:

COMPRESSEUR ET POMPE À AIR SANS FIL 20V

RACING

Modèle: RACCOMPKIT

Numéro de série: [20210666474-20210672773](#)

Est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives européennes applicables, sur la base de l'application de normes européennes harmonisées. Toute modification non autorisée de l'appareil annule cette déclaration.

Directives européennes (y compris, le cas échéant, leurs modifications jusqu'à la date de signature);

Directive RoHS 2011/65 / UE + (UE) 2015/863

Directive Machine 2006/42 / CE

Directive CEM 2014/30 / UE

Directive LVD 2014/35 / UE

Normes européennes harmonisées (y compris, le cas échéant, leurs modifications jusqu'à la date de signature); EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 60335-1:2012+A11:2014

EN 60335-2-29: 2004+A2:2010

EN 62233:2008

Cugnaux, [01/03/2021](#)

Philippe MARIE / PDG

Responsable du dossier technique: Mr. Olivier Patriarca

14. GARANTIE



GARANTIE

Le fabricant garantit le produit contre les défauts de matériel et de main-d'œuvre pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat originelle. La garantie s'applique si le produit est à usage domestique. La garantie ne s'étend pas pour des pannes dues à l'usure et aux dommages normaux.

Le fabricant accepte de remplacer les pièces classées comme défectueuses par le distributeur désigné. Le fabricant n'accepte pas la responsabilité du remplacement de la machine, toute ou partie, et / ou des dommages s'ensuivant.

La garantie ne couvre pas les pannes dues :

- à la maintenance insuffisante.
- au montage, réglage ou opérations anormales du produit.
- aux pièces sujettes à l'usure normale.

La garantie ne s'étend pas :

- aux coûts d'expédition et d'emballage.
- à l'utilisation de l'outil dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu.
- à l'usage et maintenance de la machine de manière non décrite dans le manuel d'utilisateur.

De par notre politique d'amélioration continue du produit, nous nous réservons le droit d'altérer ou de modifier les caractéristiques sans préavis. En conséquence, le produit peut être différent des informations contenues ci-dessus, mais une modification sera entreprise sans préavis si elle est reconnue comme une amélioration de la caractéristique précédente.

LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE.

En commandant des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro ou le code de la pièce, vous pouvez trouver cela dans la liste de pièces détachées dans ce manuel. Gardez le reçu d'achat ; sans lui, la garantie est invalide. Afin de vous aider avec votre produit, nous vous invitons à nous contacter par téléphone ou via notre site internet :

- **+33 (0)9.70.75.30.30**
- **<https://services.swap-europe.com/contact>**

Vous devez créer un « ticket » via leur plateforme.

- Inscrivez-vous ou créez votre compte.
- Indiquez la référence de l'outil.
- Choisissez l'objet de votre demande.
- Expliquez votre problème.
- Joignez ces fichiers : la facture ou le reçu de caisse, la photo de la plaque d'identification (numéro de série), la photo de la pièce dont vous avez besoin (par exemple : broches de la fiche de transformateur qui sont cassées).



15. PANNE PRODUIT

QUE FAIRE SI MA MACHINE TOMBE EN PANNE?

Si vous avez acheté votre produit en magasin :

- a) Videz le réservoir d'essence.
- b) Veillez à ce que votre machine soit complète (accessoires fournis) et propre ! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.

Se présenter au magasin avec la machine complète avec le ticket de caisse ou facture.

Si vous avez acheté votre produit sur un site internet :

- a) Videz le réservoir d'essence
- b) Veillez à ce que votre machine soit complète (accessoires fournis) et propre ! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.
- c) Créez un dossier SAV SWAP-Europe (ticket) sur le site : <https://services.swap-europe.com>
Au moment de faire la demande sur SWAP-Europe, vous devez joindre la facture et la photo de la plaque signalétique.

- d) Contactez la station de réparation pour s'assurer de ses disponibilités, avant de déposer la machine.

Se présenter en station de réparation avec la machine complète emballée, accompagnée de la facture d'achat et de la fiche de prise en charge station téléchargeable une fois la demande SAV effectuée sur le site SWAP-Europe

Pour les machines présentant une panne de moteurs constructeurs BRIGGS & STRATTON, HONDA et RATO veuillez vous référer à la notice.

Les réparations seront faites par les motoristes agréés de ces constructeurs, voir leur site :

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

Veillez conserver votre emballage d'origine pour permettre les retours SAV ou emballer votre machine avec un carton similaire aux mêmes dimensions.

Pour toute question concernant notre SAV vous pouvez faire une demande sur notre site <https://services.swap-europe.com>

Notre hotline reste à votre écoute au +33 (9) 70 75 30 30.



16. EXCLUSIONS DE GARANTIE

LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

- La mise en route et les réglages du produit.
- Les dommages consécutifs à une usure normale du produit.
- Les dommages consécutifs à une utilisation non conforme du produit.
- Les dommages résultants d'un montage ou d'une mise en route non conforme au manuel d'utilisation.
- Les pannes liées à la carburation au-delà de 90 jours et à l'encrassement des carburateurs.
- Les actes d'entretiens périodiques et standards.
- Les actes de modification et de démontage qui annulent directement la garantie.
- Les produits dont le marquage original d'authentification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés.
- Le remplacement des consommables.
- L'utilisation des pièces qui ne sont pas d'origine.
- La casse des pièces consécutive à des chocs ou projections.
- Les pannes des accessoires.
- Les défauts et leurs conséquences liés à toute cause extérieure.
- La perte d'éléments et la perte due à un vissage insuffisant.
- Les éléments de coupe et tout dommage lié au desserrage des pièces.
- Une surcharge ou surchauffe.
- Une mauvaise qualité de l'alimentation : tension défectueuse, erreur de voltage, etc.
- Les dommages consécutifs à la privation de jouissance du produit pendant le temps nécessaire aux réparations et plus généralement les frais d'immobilisation du produit.
- Les frais de contre-expertise établis par un tiers suite à un devis par une station de réparation SWAP-Europe
- L'utilisation d'un produit qui présenterait un défaut ou une casse constaté(e) et qui n'aurait pas fait l'objet d'un signalement immédiat et/ou d'une réparation auprès des services de SWAP-Europe.
- Les détériorations liées aux transports et au stockage*.
- Les lanceurs au-delà de 90 jours.
- Huile, essence, graisse.
- Les dommages liés à l'utilisation de carburants ou lubrifiants non conformes.

* Conformément à la législation du transport les détériorations liées aux transports doivent être déclarées aux transporteurs dans les 48 heures maximum après constat par lettre recommandée avec accusé de réception.

Ce document est un complément de votre notice, liste non exhaustive.

Attention : toute commande doit être vérifiée en présence du livreur. En cas de refus de celui-ci vous devez simplement refuser la livraison et notifier votre refus.

Rappel : les réserves n'excluent pas la notification par courrier recommandé A/R dans les 72h.

Information :

Les appareils thermiques doivent être hivernés à chaque saison (service disponible sur le site SWAP-Europe)
Les batteries doivent être chargées avant d'être stockées.